

О ЗНАЧЕНИИ И АСПЕКТУАЛЬНОМ ПОТЕНЦИАЛЕ ПРИСТАВКИ СО- В РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Выявляются собственное значение приставки *со-* в русском языке, ее аспектуальные возможности и диапазон глаголов, с которыми она может сочетаться.

Ключевые слова: приставка, перфективация, имперфективы, перфективы, переходные и непереходные глаголы.

Префиксальное образование глаголов несовершенного вида нетипично для русского языка, и, как все нетипичное, оно требует выявления факторов, предопределяющих его обособленность. В качестве префиксально образованных имперфективов М. А. Кронгауз приводит, например, следующие: *выглядеть*, *надлежать*, *подлежать*, *обстоять* (Как обстоят дела?), *отстоять* (Деревенька отстояла от Москвы ...). О причине появления таких глаголов он пишет: «Как правило, каждому отдельному факту можно предложить то или иное историческое объяснение» [1998. С. 104]. И далее объясняет причину имперфективности глагола *выглядеть* его калькой с немецкого *aussehen*, о чем в свое время писал А. А. Шахматов.

Исторические корни имперфективности приставочно образованных глаголов отмечают и авторы «Граматики русского языка»: «Так, некоторые приставочные глаголы, образование и употребление которых в русском литературном языке связано с историческими заимствованиями из старославянского языка, не получают значения совершенного вида, хотя соответствуют бесприставочным глаголам несовершенного ви-

да. Таковы глаголы несовершенного вида: *надлежать* и *подлежать* (при *лежать* несов. вида), *предвидеть* (при *видеть* несов. вида), *предзнаменовать*, *предстоять*, *предчувствовать*; *состоять*, *сострадать*, *сочувствовать* и др.» [Грамматика..., 1960. С. 427].

По этому поводу А. В. Бондарко пишет: «На наш взгляд, само по себе книжное, в ряде случаев искусственное происхождение таких глаголов не является достаточным объяснением их несовершенности. Более убедительным представляется мнение тех ученых, которые объясняют НСВ глаголов типа *отстоять*, *подлежать*, исходя из семантики приставки и глагольной основы» [Бондарко, Буланин, 1967. С. 35]¹.

Именно с этих позиций объяснял причину имперфективности подобных префиксальных глаголов Ю. С. Маслов: «Если исходная основа глагола обозначает статическое состояние, тождественное самому себе на любом отрезке своего протекания, а глагольная приставка имеет не временное, а чисто пространственное значение, то из соединения этих двух моментов не может получиться временного ограничения проте-

¹ В книге А. В. Бондарко, Л. Л. Буланина «Русский глагол» (Л., 1967) главы, посвященные морфологическим категориям вида, времени, наклонения и лица, написаны А. В. Бондарко; глава, освещающая категорию залога, – Л. Л. Буланиным.

кания процесса, т. е. не может получить значения предельности, которое является необходимой предпосылкой для развития совершенного вида» [1963. С. 123]. Следовательно, наличие подобных глаголов НСВ, хотя и весьма немногочисленных, является вполне закономерным в системе внутриглагольной префиксации.

Как показывает языковой материал, наибольшую группу приставочных имперфективов составляют глаголы с приставкой *со-*, не связанной с пространственным значением. «Словарь современного русского литературного языка» (БАС) фиксирует 11 таких глаголов: *сосуществовать*, *сопереживать* (книжн.), *сочувствовать*, *сожалеть*, *сострадать*, *соприсутствовать* (книжн.), *сотрапезничать* (устар.), *соучаствовать* (книжн.), *собеседовать* (устар.), *совластвовать* (устар.), *состоять* [БАС, 1963. Т. 14]. И количество глаголов, и характер их помет в словаре свидетельствуют о непродуктивности этой модели образования.

«Русская грамматика» 1980 г. выделяет в современном русском языке две приставки: многозначную приставку *с-/со-*₁ и приставку *со-*₂. В приведенных выше глаголах представлена вторая приставка. «Глаголы с приставкой *со-*₂ имеют значение ‘совместно совершить (или совершать) действие, названное мотивирующим глаголом’: *сосуществовать* ‘существовать совместно с кем-л.’, *сонаследовать* (спец.), *сопереживать* (книжн.), *соучаствовать* (книжн.). Они имеют то же видовое значение, что и мотивирующие глаголы» [Русская грамматика, 1980. С. 371] (курсив наш. – Г. П.).

Из содержания цитируемого фрагмента следуют два важных для нас положения: во-первых, по мнению авторов, приставка *со-* лишена аспектуальной значимости (так полагает и М. А. Кронгауз [1998. С. 103]), и, во-вторых, она указывает на неединичность прежде всего гомических (лат. *homo* – ‘человек’) субъектов. О гомическом характере субъектов свидетельствует и наличие наречия *совместно* в дефиниции значения приставки, и перечень самих глаголов – практически только гомических. Однако анализ языкового материала позволяет, на наш взгляд, по-иному рассматривать а) собственное значение приставки, б) ее аспектуальную значимость, в) диапазон глаголов, с которыми она может сочетаться. Решению этих вопросов и посвящена данная статья.

М. А. Кронгауз пишет: «Поскольку приставочная сочетаемость глаголов семантически мотивирована, она должна служить важным языковым свидетельством для семантического анализа бесприставочных глаголов» [1998. С. 112]. По-видимому, этот факт может в равной мере служить «языковым свидетельством» и для семантического анализа приставок.

Анализ языкового материала убеждает нас в том, что выделяемое «Русской грамматикой» значение приставки *со-*₂ – ‘совместно совершить (или совершать) действие, названное мотивирующим глаголом’ – это только одно из ее частных значений, возникающее в результате содержательного взаимодействия ее собственного значения (которое и предстоит нам выявить) с глаголами определенного типа, а именно – с гомическими и непереходными.

Тождественную, на наш взгляд, приставку содержат и следующие, правда, весьма немногочисленные глаголы, отражающие или способные отражать негомические процессы: *сообщаться* (о сосудах), *соприкоснуться* (о предметах и о людях), *соударяться*, *совпасть* (в последнем приставка *со-* выделяется диахронически). В данном случае, конечно, некорректно говорить о «совместности» осуществления действия несколькими субъектами. Однако те и другие глаголы имеют тождественные содержательные элементы: они обозначают процессы, одновременно связанные с несколькими субъектами: *сопереживать* – *соприкоснуться*.

При этом указание на неединичность субъектов, одновременно связанных с действием, – это тоже не собственное значение приставки *со-*, а результат взаимодействия ее собственного значения с семантикой безобъектности непереходных глаголов. Для доказательства сказанного сопоставим следующие непереходные и переходные глаголы с приставкой *со-*: 1) *сосуществовать*, *соучаствовать*, *сочувствовать*, *сообщаться* (о сосудах, комнатах), *соприкоснуться*; 2) *соподчинить*, *соизмерить*, *совместить*, *составить*, *сопоставить*².

² Степень семантического удаления глаголов с приставкой *со-* от мотивирующих глаголов различна. Ср., с одной стороны, глаголы *сосуществовать* и *существовать* и т. п., с другой – *сопоставить* и *поставить* или *сообщаться* – *общаться*.

По нашему мнению, в глаголах первого и второго типов представлена одна приставка, выражающая значение неединичности субъектов (*существовать*) или объектов (*соподчинить*), одновременно связанных с действием. По мнению же авторов «Русской грамматики», эти глаголы содержат разные приставки. В глаголах первого типа представлена приставка *со-*₂ в указанном уже значении, а в глаголах второго типа – многозначная и алломорфная приставка *с-/со-*₁ в значении ‘доставить из разных мест в одно, соединить с помощью действия, названного мотивирующим глаголом’: *сгребсти* ‘гребя, соединить’,... *сознать*, *созвать*, *спаять*, *сплести* ... *состыковать*³ (спец.) [Русская грамматика, 1980. С. 371] (курсив наш. – Г. П.). Приведем факты, свидетельствующие о тождестве приставок в непереходных и переходных глаголах типа *существовать* и типа *соподчинить*.

Во-первых, если бы в глаголах второго типа (*соподчинить*) была представлена алломорфная приставка *с-/со-*₁, то в позиции перед гласной она реализовалась бы в морфе *с-*, а здесь морф *со-*: *соизмерить*, *сообразовать*. Во-вторых, о тождестве приставок свидетельствует и сравнение семантики глаголов первого и второго типов (см. материалы МАС):

1. *Существовать* – ‘существовать одновременно или совместно с кем-, чем-либо’.

Соучаствовать – ‘принимать участие в чем-либо совместно с кем-либо...’.

Соприкоснуться – ‘находясь в непосредственной близости, коснуться друг друга’.

2. *Соподчинить* – ‘одновременно, на равных основаниях подчинить многих, многое кому-, чему-либо общему, одному’.

Соизмерить – ‘измерить какие-л. величины общей мерой с целью их сопоставления ...’.

³ В глаголе *состыковать* можно усматривать приставку *с-/со-*₁ в другом значении, выделяемом «Русской грамматикой» под номером 5, – ‘совершить (довести до результата) действие, названное мотивирующим глаголом’. Семантический же элемент ‘соединить с помощью действия’ уже содержится в значении мотивирующего глагола *стыковать* – ‘соединять, скреплять концы, края чего-л. встык’ [МАС, 1999]. Ср., на наш взгляд, семантически равноценные соответствия: *делать* – *сделать*, *стряпать* – *состряпать* и *стыковать* – *состыковать*.

Сопоставить – ‘рассмотреть, соотносить друг с другом, выявляя сходство и различия’.

В глаголах первого и второго типов приставка *со-* имеет общие содержательные элементы – семы неединичности и одновременности. Она вносит в глаголы значение неединичности субъектов (*существовать*) или объектов (*соподчинить*), одновременно связанных с состоянием или действием.

В структуре непереходных глаголов приставка *со-* информирует о неединичном количестве субъектов, а в структуре переходных глаголов – о неединичном количестве объектов. Различная семантическая координация в высказывании переходных и непереходных глаголов уже отмечалась лингвистами. Так, В. Г. Гак по этому поводу пишет: «...в русском языке непереходные глаголы семантически согласуются с подлежащим, а переходные – с дополнением» [1998. С. 292].

Итак, глаголы типа *существовать* и *соподчинить* образованы, по нашему мнению, при помощи одной и той же приставки. Она выражает значение, которое можно сформулировать следующим образом: ‘одновременно осуществлять / осуществить действие несколькими субъектами или по отношению к нескольким объектам’. Эти варианты семантические элементы находятся в отношениях дополнительной дистрибуции со свойством непереходности / переходности глаголов, что и позволяет говорить о тождестве приставки.

Для уточнения *аспектуального потенциала* приставки *со-* следует обратить внимание на возможное видовое соотношение мотивирующих и мотивированных глаголов:

1) глг. НСВ + *со-* → глг. НСВ: *существовать*, *сострадать*, *сопереживать* и др.;

2) глг. НСВ + *со-* → глг. СВ: *состроить*, *соединить*, *составить* (‘создать, образовать что-либо целое, подобрав и соединив отдельные части, предметы’ – МАС) и др.;

3) глг. НСВ + *со-* → двувидовый глг. (далее – ДВВ): *содействовать*;

4) глг. ДВВ + *со-* → глг. ДВВ: *сонаследовать*, *сообразовать*;

5) глаг. СВ + *со-* → глаг. СВ: *соизмерить*, *соподчинить*, *соотнести* и др.⁴

Как известно, видовое преобразование мотивирующего глагола при префиксации возможно в том случае, если он является глаголом НСВ или ДВВ (поэтому пятый тип префиксации здесь не важен). Однако приставка *со-* не всегда переводит имперфективы и биаспективы в глаголы СВ. Следовательно, нужно определить факторы, обуславливающие различный аспектуальный результат присоединения *со-* к мотивирующим глаголам.

Неодинаковый аспектуальный результат префиксации в первом типе (глаг. НСВ + *со-* → глаг. НСВ) и во втором (глаг. НСВ + *со-* → глаг. СВ) связан с тем, что общая семантика мотивирующих их глаголов имеет различную аспектуальную значимость. Мотивирующие глаголы первого типа (*существовать*, *страдать* и под.) обозначают неопредельные гомогенные процессы-состояния. Такие глаголы обладают слабой предрасположенностью к перфективации, и приставка *со-* не способна их перфективировать (ср. сочетание этих глаголов с другими приставками: *просуществовать*, *пострадать* – СВ). Во втором же типе префиксации мотивирующие имперфективы обозначают предельные и целенаправленные процессы: *строчить*, *ставить*, *единить* (устар. ‘уста-

навливать единство, тесную связь; объединять, соединять’ – [МАС, 1999. Т. 1. С. 461]). Такие глаголы обладают высокой предрасположенностью к перфективации, и приставка *со-* превращает их в глаголы совершенного вида.

Следовательно, рассматриваемая приставка не лишена совсем аспектуальной значимости (перфективирующего воздействия), она является лишь перфективно слабей. Присоединяясь к неопредельным имперфективам, она не меняет их вид, выполняя только словообразующую функцию. В сочетании же с предельными имперфективами, для которых перфективация органична, она образует глаголы СВ, совмещающая функции слово- и формообразования (как «образования форм разных слов» [Бондарко, 2005. С. 101]).

Перфективная слабость приставки *со-* обнаруживается и в третьем типе префиксации (глаг. НСВ + *со-* → глаг. ДВВ), представленном только лексемой *содействовать*. *Со-* не способна на максимальное видовое преобразование мотивирующего глагола *действовать* (хотя оно возможно при сочетании с перфективно сильной приставкой, ср.: *подействовать* – СВ). Приставка *со-* придает мотивированному глаголу значение СВ, но по причине своей аспектуальной слабости она не устраняет и значения НСВ мотивирующего глагола, в результате чего и образуется двувидовой глагол. В этом случае приставка осуществляет лишь частичную перфективацию мотивирующего имперфектива.

Перфективная «слабость» приставки *со-* проявляется и в четвертом типе (глаг. ДВВ + *со-* → глаг. ДВВ): *сонаследовать*, *сообразовать*. Здесь не происходит аспектуального преобразования мотивирующего биаспектива, потому что значение совершенного вида, которое могла бы привнести приставка *со-*, уже содержится в глаголе, а его значение НСВ она не способна устранить из-за своей аспектуальной слабости. Высказанное положение становится более убедительным, если учесть, что соединение биаспективов с аспектуально сильными приставками превращает их в глаголы СВ, см.: *унаследовать*, *преобразовать*. (Об аспектуальных типах префиксации русских глаголов см.: [Панова, 2010. С. 283–284; 2012].)

Итак, приставка *со-* (или *со-*₂, как представляет ее «Русская грамматика») имеет

⁴ Глаголы *соподчинить*, *соизмерить*, *соотнести* имеют коррелятивные имперфективы, структура которых распадается на приставку *со-* и глагол несовершенного вида, см.: *соподчинять*, *соизмерять*, *соотносить*. Однако эти глаголы образованы не префиксальным, как может показаться на первый взгляд, а суффиксальным способом. Корреляции типа *соизмерить* – *соизмерять*, *соподчинить* – *соподчинять* представляют собой видовые пары второй ступени деривации:

1) *измерить* – *измерять*
2) *соизмерить* → *соизмерять*

1) *подчинить* – *подчинять*
2) *соподчинить* → *соподчинять*.

Имперфективы второй ступени деривации, типа *соизмерять*, образуются по образцу имперфектива первой ступени деривации типа *измерять* (хотя, в принципе, возможно было бы и *соизмеривать*). Если в перфективах типа *соизмерить* приставка *со-* выделяется при морфемном и деривационном анализе, то в имперфективах типа *соизмерять* – только при морфемном анализе (о ступенях образования подобных видовых пар см.: [Панова, 1996. С. 40–47]).

значение 'одновременно совершать / совершить действие несколькими субъектами или по отношению к нескольким объектам'. Она вносит существенный «лексический вклад» в содержательную структуру глагола. Но так как ее семантика не связана с отражением характера протекания действия во времени, то она является перфективно слабой, как и приставки с пространственным значением, о которых писал Ю. С. Маслов.

В завершение отметим, что приставка *со-* в указанном значении связана с выделяемой «Русской грамматикой» алломорфной приставкой *с-/со-* ('доставить из разных мест в одно, соединить с помощью действия, названного мотивирующим глаголом') по принципу континуума, и выявление переходных зон между данными приставками – это предмет специального рассмотрения.

Список литературы

Бондарко А. В. Теория морфологических категорий и аспектологические исследования: Моногр. М.: Языки славянских культур, 2005.

Бондарко А. В., Буланин Л. Л. Русский глагол: Пособие для студентов и учителей / Под ред. Ю. С. Маслова. Л.: Просвещение, 1967.

Гак В. Г. Языковые преобразования: Моногр. М.: Языки рус. культуры, 1998.

Грамматика русского языка. М.: Изд-во АН СССР, 1960. Т. 1: Фонетика. Морфология.

Кронгауз М. А. Приставки и глаголы в русском языке: семантическая грамматика: Моногр. М.: Языки рус. культуры, 1998.

Маслов Ю. С. Морфология глагольного вида в современном болгарском литературном языке: Моногр. М.; Л.: Изд-во АН СССР, 1963.

Панова Г. И. Морфологические категории в современном русском языке: аспекты формального выражения глагольного вида и рода существительных: Моногр. СПб.; Абакан, 1996.

Панова Г. И. Морфология русского языка: энциклопедический словарь-справочник. М.: URRS, 2010.

Панова Г. И. О разновидностях перфективной префиксации русских глаголов // От значения к форме, от формы к значению: Сб. в честь 80-летия чл.-корр. РАН А. В. Бондарко / Под ред. М. Д. Воейковой. М.: Языки славянских культур, 2012. С. 469–476.

Русская грамматика. М.: Наука, 1980. Т. 1.

Список словарей

МАС – Словарь русского языка (Малый академический словарь): В 4 т. / Под ред. А. П. Евгеньевой. 4-е изд., стереотип. М.: Рус. яз.; Полиграфресурсы, 1999. Т. 1.

БАС – Словарь современного русского литературного языка (Большой академический словарь): В 17 т. М.; Л.: Изд-во АН СССР, 1963. Т. 14.

Материал поступил в редколлегию 30.11.2013

G. I. Panova

ABOUT SEMANTICS AND ASPECTUAL POTENTIAL OF A PREFIX *SO-* IN THE RUSSIAN LANGUAGE

The article is devoted to identifying semantics of a prefix *so-* in the Russian language, its aspectual opportunities and range of verbs with which it can be combined.

Keywords: prefix, perfectivation, imperfective, perfective, transitive and intransitive verbs.